



*Frohe Weihnachten und einen  
guten Rutsch ins neue Jahr.*

## FAUSTBALL

Sportler auf Diplom-Jagd

## KARATE

Jugend erfolgreich bei Hamburger Meisterschaften

## SCHWIMMEN

Neues Angebot „Abzeichenschwimmen“

Aikido  
Ambulanter Herzsport  
Aquajogging  
Baby- / Eltern-Kind-Turnen  
Badminton  
Ballett / Jazz - Funky - Hip Hop  
Ballsport  
Basketball  
Beckenbodengymnastik  
Boxen  
Faustball  
Fitness-Studio  
Freizeitspaß  
Gesundheitssport  
Gymnastik  
Handball  
Iaido  
Judo  
Karate  
Kreativer Tanz  
Leichtathletik  
Leistungsturnen  
Lungensport  
Orth. Rückengymnastik  
Osteoporose  
Pilates  
Prellball  
Psychomotorik  
Qigong  
Radwandern  
Reha Sport  
Schwimmen  
Stickwalking  
Tae Kwon Do  
Tai Chi  
Tanzsport  
Tennis  
Tischtennis  
Trampolinturnen  
Triathlon  
Turnen / Kinderturnen  
Volleyball  
Wandern  
Wassergymnastik

Yoga  
Zumba

**AMTV Hamburg**  
Rahlstedter Straße 159  
22143 Hamburg

Tel.: 040 / 675 95 06  
Fax: 040 / 675 95 080  
www.amtv.de



**Feiern Sie mit...**

Entdecken Sie das vielfältige gastronomische Angebot in unserem klassischen Art Déco Restaurant »Oscar Eggers«, der rustikalen Bier- und Weinstube oder im Kastanien-Biergarten zur Sommerzeit und können Sie sich längst vergessene Schätze der Kochkunst in einem ganz besonders schönen Ambiente. Unser Art Déco Restaurant »Oscar Eggers« verfügt schon heute über die Stilelemente und die kulinarischen Höhepunkte eines künftigen Restaurant-Klassikers. Genießen Sie unsere Frische-Küche mit einer Produktqualität die Maßstäbe setzt. In unseren neun individuellen Veranstaltungsräumen finden Sie stets die perfekte Bühne für Ihre nächste Familienfeier oder geschäftliche Veranstaltung.



Art Déco Restaurant »Oscar Eggers« • Hotel Eggers • Rahlstedter Str. 78 • 22149 Hamburg  
Tel. (040)675 78-0 • Fax (040)675 78-444 • info@eggers.de • www.eggers.de

# Friseursalon Gebers

Sie sind jederzeit herzlich eingeladen, ob mit oder ohne Termin, uns in unserem Salon in Hamburg Rahlstedt zu besuchen.

Für Damen und Herren bieten wir separate Wohlfühlbereiche. Wir informieren uns regelmäßig über neue Trends und legen großen Wert auf die ständige Weiterbildung unseres Teams.



## Friseursalon Gebers

Am Hegen 60 • 22149 Hamburg-Rahlstedt  
Telefon: 040 672 45 46 • [www.salon-gebers.de](http://www.salon-gebers.de)

**BISTRO**

# "Bei Dino"

**BIERSTUBE**

ITALIENISCHE & DEUTSCHE KÜCHE  
PIZZERIA

## Unser Weihnachtsspecial für Sie !

Liebe Gäste, zur kalten Jahreszeit möchte ich Ihnen etwas ganz Besonderes anbieten:  
Wählen Sie zwischen den folgenden Gerichten oder entscheiden Sie sich für unser Grünkohl satt.  
Angebot zum Festpreis.

### Menü I

Hirsch Medaillons  
in Barolosauce  
**Beilage:**  
Kartoffeln und  
Gemüse

Menüpreis: 21,90 €

### Menü II

Wildlachs in  
Proseccosauce  
**Beilage:**  
Kartoffeln und  
Salat

Menüpreis: 19,50 €

### Menü III

1/2 Ente in  
Orangensauce  
**Beilage:**  
Rotkohl,  
Kartoffelknödel

Menüpreis: 19,50 €

### Menü IV

Ganze Gans mit Füllung  
(ab 4 Personen)  
(nur mit Vorbestellung)  
**Beilage:** Rotkohl, Kartoffelknödel, Kroketten

Menüpreis: 25,50 € / p. Person

**GRÜNKOHL SATT** für nur 17,90 EUR pro Person  
mit Kasseler, Schweinebacke, Kochwurst und Süßkartoffeln

*Frohe Festtage  
wünscht Ihnen Dino*

**GASTSTÄTTE BEI DINO • Rahlstedter Straße 159 • 22143 Hamburg**

Telefon: 040/24439963 • Mail: [bei-dino@gmx.de](mailto:bei-dino@gmx.de)

Öffnungszeiten: Mo. ab 17 Uhr, Di.-Ruhetag, Mi.-Sa. ab 17. Uhr/ So & Feiertags ab 12 Uhr

Besuchen Sie unsere neue Homepage [www.bei-dino.de](http://www.bei-dino.de)

# Inhaltsverzeichnis

## INHALTSVERZEICHNIS

	Vorwort Peter Slama	04
	Tennis: Aufstieg Herren 60	07
	Faustball: Im Reich des Moorteufels	09
	Leichtathletik: Senioren	10
	Spendenauf Ruf	12
	Basketball: Interview Frank Oliver Leist	14
	Schwimmen: Abzeichenschwimmen	16
	Schwimmen: Allgemeine Berichte	18
	Beitragsstruktur	21
	Schwimmen: Championships 2016	22
	Schwimmen: Championships 2016	24
	Geburtstage	26
	Karate: Berlin Open + HH Meisterschaften	27
	Karate: HH Meisterschaften	28
	Telefonnummern	30



**Wir füllen für Sie Wein, Öl,  
Essig, Likör und Spirituosen  
direkt vom Fass ab.**



VOM FASS Hamburg  
Tobias Jens  
Rahlstedter Bahnhofstraße 10  
22143 Hamburg  
Tel. 040 / 67 56 34 34

Liebe Leser, die Herausgabe des AMTV-Magazins ist nur dank der großzügigen Unterstützung unserer Inserenten möglich. Wir bitten Sie deshalb um Berücksichtigung dieser Firmen!

Namentlich gekennzeichnete Beiträge geben nicht die Meinung der Redaktion oder des AMTV wieder. Die Redaktion behält sich vor, eingesandte Manuskripte zu kürzen oder redaktionell zu bearbeiten. Bezugspreis ist im Mitgliedsbeitrag enthalten.

Im Internet unter: [www.amtv.de](http://www.amtv.de)

### Impressum

#### Herausgeber:

AMTV-Hamburg e.V.

Rahlstedter Straße 159 Tel.: 675 95 06  
22143 Hamburg Fax: 675 95 080

**Redaktionsbeirat:** Sebastian Bendler, Jonah Born

**Gestaltung:** NordMEDIA Medien & Druck · Tel: 675 841 0 · [www.nordmedia24.de](http://www.nordmedia24.de)

**Anzeigen:** Meindorfer Sportwerbung Torsten Offner · Mobil: 0177 / 444 25 93

**Druck und Litho:** SIGNET Druck & Verlag GmbH · Tel.: 608 76 10

**Öffnungszeiten:** Montag: 14:00 - 17:00 Uhr · Dienstag/Mittwoch: 9:00 - 12:30 & 13:30 - 17:00 · Donnerstag: 14:00 - 19:00

Redaktionsschluss der nächsten Ausgabe ist am 23.01.2017

Bitte senden Sie Ihre Artikel an [born@amtv.de](mailto:born@amtv.de) oder eine CD/Diskette an die AMTV-Geschäftsstelle

# AMTV – viel mehr als nur Sport

## Gold hat seinen Preis – Das Fördersystem auf dem Prüfstand

Nur wenige haben das Glück, eine Sportart zu betreiben, die im Erfolgsfall genug Geld abwirft, um sie professionell betreiben zu können. Wer trotzdem Sport treibt und den Rücken dafür frei haben möchte, dem bleibt in Deutschland die Wahl zwischen Bundeswehr, Bundespolizei und Zoll. Sie stellen einen großen Teil der Teilnehmer an olympischen Spielen und sind auch überdurchschnittlich erfolgreich. Echte Amateure, die sich nebenbei um ihr berufliches Fortkommen bemühen müssen, sind international nur noch selten konkurrenzfähig. Um erfolgreicher zu werden, muß das Fördersystem korrigiert werden – oder der Anspruch. Richtig ist es sicher auch, erfolglose Sportarten auf den Prüfstand zu stellen, so falsch wäre es, sie mit Mittelkürzungen zu bestrafen. Fecht- oder Schwimmsportarten werden wir so jedenfalls nicht wieder. Die Briten haben es nach dem schwachen Abschneiden in Atlanta vorgemacht.

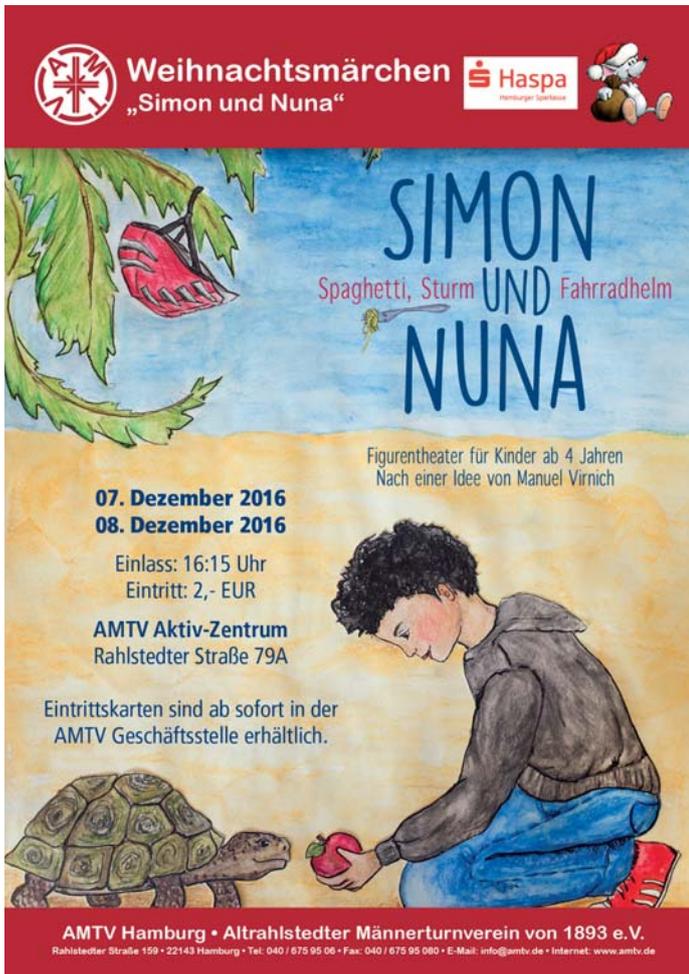
**Sportspaß mit seinen 71.000 Mitgliedern will den HSB verlassen.** Mit Entsetzen haben die Sportvereine auf diese Nachricht reagiert, denn das hätte gravierende Folgen nicht nur für den VTF und den HSB, sondern für

den gesamten Hamburger Sport. Erhebliche Beiträge würden nicht mehr gezahlt. Die Dachverbände könnten ihre Aufgaben nicht mehr voll erfüllen. Bereits 2016 konnten erhebliche Einschnitte nur durch eine Beitragserhöhung für 2017 abgewendet werden. Bis Redaktionsschluß konnte offenbar noch keine Einigung erzielt werden.

Der Bau unserer Sporthalle geht zügig voran. Die Abstimmung unter den einzelnen Gewerken klappt hervorragend. Wir hoffen auf eine Fertigstellung im Dezember, spätestens Januar 2017. **Für Sport- und Spielgeräte werben wir in diesem Heft noch um finanzielle Unterstützung.**

Das Jahr 2016 neigt sich dem Ende zu. Es ist wieder an der Zeit Dank zu sagen. Unseren Mitarbeitern/innen und den Übungsleitern/innen für die geleistete Arbeit. Auch allen Personen, die dem Verein stets durch ihren ehrenamtlichen Einsatz unterstützen. Bei meinen Vorstandskollegen für die gute Zusammenarbeit. Ich wünsche allen ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr.

Peter Slama  
1. Vorsitzender



**Weihnachtsmärchen** „Simon und Nuna“  

**SIMON UND NUNA**  
Spaghetti, Sturm UND Fahrradhelm

Figurentheater für Kinder ab 4 Jahren  
Nach einer Idee von Manuel Virnich

**07. Dezember 2016**  
**08. Dezember 2016**

Einlass: 16:15 Uhr  
Eintritt: 2,- EUR

**AMTV Aktiv-Zentrum**  
Rahlstedter Straße 79A

Eintrittskarten sind ab sofort in der  
AMTV Geschäftsstelle erhältlich.

AMTV Hamburg • Altrahlstedter Männerturnverein von 1893 e.V.  
Rahlstedter Straße 159 • 22143 Hamburg • Tel: 040 / 675 95 06 • Fax: 040 / 675 95 080 • E-Mail: info@amtv.de • Internet: www.amtv.de



**Jazzfrühschoppen** 

**ABBI HÜBNER** UND DIE  
**HOT HAMBURGERS**  
IM **AMTV ZENTRUM**

**11.12.2016**  
11:00 – 13:00 Uhr

**Eintritt 10,00 EUR**  
inklusive Getränkegutschein

AMTV Hamburg • Altrahlstedter Männerturnverein von 1893 e.V.  
Rahlstedter Straße 159 • 22143 Hamburg • Tel: 040 / 675 95 06 • Fax: 040 / 675 95 080 • E-Mail: info@amtv.de • Internet: www.amtv.de

## 40 Jahre Mobilex in Rahlstedt

- EU Importe und Jahreswagen
- Gebrauchtwagen mit Garantie
- Kfz Reparaturen & Karosserieinstandsetzung



[www.mobilex.de](http://www.mobilex.de)

Rahlstedter Str. 40 - 44

Tel.: 040 / 672 97 97

040 / 672 67 99

Fax: 040 / 672 20 96

### Hamburgs ältester SEAT Top Partner

- Neuwagen vieler Fabrikate
- Gebrauchtwagen
- Leasing und Finanzierung



## team energie Ahrensburg



- Heizöl
- Erdgas
- Schmierstoffe
- Diesel
- Strom
- Pellets

**Jetzt supergünstig  
Heizöl tanken.**

Rufen Sie uns an, wir unterbreiten  
Ihnen ein Angebot das jedem Preis-  
vergleich Stand hält.

Sören Haase  
Ulrich Grimm  
Telefon 04102 410 04

**team energie GmbH & Co KG**  
Bünningstedter Straße 52 • 22926 Ahrensburg

*Wir machen's möglich!*

[www.team.de](http://www.team.de)

**STOFFPARADIES**  
HAMBURG

**C  
O  
K  
O**

**EXKLUSIVE NÄHKURSE,  
OFFENES ATELIER,  
IM STOFFPARADIES!**

**KINDER + JUGENDL. + ERWACHSENE!  
ANFÄNGER + FORTGESCHRITTENE!**

**EINZELN OD. ZU ZWEIT,  
KLEINGRUPPEN-UNTERRICHT!  
MAX. 4 TEILN!**

**WWW.COKO-HAMBURG-DE!**

## TAUSEND UND EINE NAHT



Am 24.11.16  
**Große**  
Nähmaschinen  
Glühweinparty  
Ab 17.00 Uhr

**Nähmaschinen** Ein Schweizer Qualitätsprodukt

**STAR Edition 444,-**



**eXperience 520 549,-**



5 Jahre Voll-Garantie

**STOFFE – KURZWAAREN - ACCESSOIRES**

**Bramfelder Chaussee 301, Tel. 639 759 27**

Mo.-Fr. 10 – 18 Uhr Don. Bis 19.30 Uhr Sa. 10 – 15 Uhr



**www.STOFFPARADIES-HAMBURG.DE**

# Tennis - Aufstieg Herren 60

**Unter dem Motto "Power, Punkte, Pils" startete die Mannschaft der Tennis Herren 60 die diesjährige Punktspielsaison innerhalb des Hamburger Tennisverbandes.**

Mit einer makellosen Bilanz von 4 Siegen aus 4 Spielen wurde dann auch der ersehnte Aufstieg in die 2. Klasse souverän erreicht. Nach einem zwar knappen, aber völlig verdienten Auftaktsieg gegen den Marienthaler THC (5:4) spielte sich die Mannschaft in einen Rausch und konnte in den nächsten beiden Begegnungen gegen TG Alstertal und Harburger TB II alle 6 Einzel- und 3 Doppelspiele gewinnen (Endstand jeweils 9:0). Zu einem Novum geriet das letzte Spiel beim TTK Sachsenwald, dass im Juni wegen Regens abgebrochen werden musste und durch schwierige Terminsuche erst im September - also ungewöhnlich spät - neu angesetzt wurde. Von schon herbstlicher Atmosphäre allerdings keine Spur! Bei hochsommerlichen Temperaturen von 30° konnte dann der Sack zugemacht werden: ein ungefährdeter 7:2 - Erfolg rundete die erfolgreiche Saison ab.

Eine geschlossene Mannschaftsleistung, eine kämpferische Einstellung und ein "Hauch" von spielerischer Eleganz waren die Eckpfeiler für den diesjährigen Siegeszug. Auch der geselligere Teil der Punktspiele kam nicht zu kurz: mit den immer fairen Verlierern, die die Stärke des AMTV-Teams neidlos anerkannten, wurde nach Spielende bei einer Kaltschale noch einmal der



Stehend (von links nach rechts): Roger Sievert, Ernst Rüder, Martin Bruhn, Peter Peitsch. Kniend: Krzysztof Kubas, Manfred von Molié

eine oder andere Spielzug diskutiert.

Nicht unerwähnt bleiben soll die Leistung der Herren 70, die in ihrer Gruppe einen guten 2. Platz belegten. Nur das Verletzungspech verhinderte hier einen möglichen Aufstieg.

Wir freuen uns schon jetzt auf die nächste Saison.  
Ernst Rüder

## Trampolin: Grillfest

**Grillfest der Trampoliner zum Start in die Sommerferien.**

Unsere Trainerin Sabine Bell hatte die gesamte Trampolinabteilung zum Grillen im heimischen Garten eingeladen. Es war einer der wenigen trockenen und sonnigen Tage in diesem Sommer.

Knapp 50 Kinder, Jugendliche, Helfer und Trainer im Alter von 6 bis Ü50 waren der Einladung gefolgt und jeder hatte zum vielfältigen und reichhaltigem Buffet beigetragen.

Um den sportlichen Aspekt nicht zu vernachlässigen, wurde der große Garten für ein paar Spiele und eine ausgedehnte Wasserschlacht genutzt. Beim gemütlichen Zusammensitzen und Klönschnack ließen wir den Tag entspannt ausklingen.

Vielen Dank für den gelungenen Nachmittag und Abend!  
Wir freuen uns auf das nächste Sommerfest.



Das Grillfest der Trampoliner zum Start der Sommerferien

**Qualität ist unser Anspruch**



# Wochenmarkt Rahlstedt



**Der besondere Markt in der Rahlstedter Bahnhofstrasse**



**Mittwoch und Sonnabend von 8.00 bis 13.00 Uhr**

**Wir sind Mitglied der IGOR und bieten für unsere Kunden 1 Stunde kostenfreies Parken**

**Wir meistern  
Wasser!**

E-Mail: [info@jungnickel-sanitaer.de](mailto:info@jungnickel-sanitaer.de)  
Tel. 040 66 38 39

**JUNGNICKEL**  
SANITÄR 

## Im Reich des Moorteufels

**Aufgrund einiger Rekonvaleszenten musste in diesem Jahr das Fahrrad im Stall bleiben. Ersatzweise wurde ein Kulturprogramm der besonderen Art durchgeführt. Faustballer sind bekanntlich sehr bildungshungrig.**

Bereits 1988 wurde an der Staatlichen Fakultät für Friesenkunde in Wittmund das Ostfriesenabitur mit magna cum laude abgeschlossen. Doch damit nicht genug. Über 25 Jahre später machten sich die Faustballer auf zu neuen Taten. An der Torfstecher Akademie in Bremervörde hatte man sich das Moor-teufel-Diplom zum Ziel gesetzt. Dabei handelt es sich um einen klassischen, altdeutschen Abschluss. Bachelor und Master gibt es in dieser Kategorie noch nicht. Gesagt, getan. Mitte Juni nahmen die Altrahlstedter Diplom-Anwärter Kurs auf das Vörderland. Und ab hier hat überall der Teufel seine Hand im Spiel. Der Teufel trägt nicht nur Prada, er hat auch, wie jeder weiß, den Schnaps gemacht. Von dieser Sorte gab es gleich bei der Ankunft einen als Begrüßungstrunk. Der Teufel hat viele Verwandte. So kennen wir, zwar nicht persönlich, des Teufels General und des Teufels Großmutter. Nach dem heute nicht mehr weg zu denkenden Blick auf die WetterApp verdichteten sich die Sorgenfalten. „Schlechtes Wetter? Mal' bloß nicht den Teufel an die Wand!“ Am Folgetag war schon in aller Frühe der Teufel los. Die Aufregung vor der Prüfung war nicht zu verbergen. Statt eines 4-Spänners zog ein nostalgischer Porsche-Traktor den Planwagen samt Prüflingen in das Amtsmann-Moor. Hier wurde es nun ernst. Der Leiter der Prüfungskommission erläuterte noch einmal die Spezialversion des Diploms. 6 Disziplinen auf 3 Stationen verteilt waren zu meistern. Dabei ging es um „Torfkarre schieben“, „Torfsoden balancieren“, „Holzschuh werfen“, „Eier werfen“, „Dosen werfen“ und „Kartoffeln schälen“. Die Teilnahme sei freiwillig und für Sach- und Körperschäden werde keine Haftung übernommen. Trotz des Hinweises: „Wo kein Schnee liegt, kann gelaufen werden!“ stand die Sicherheit bei uns im Vordergrund. Keiner wollte sich ein „mangelhaft“ einhandeln, womöglich noch verbunden mit der Unterschrift der Eltern. Die Grob- bzw. Feinmotoriker waren schnell identifiziert. Am Ende des Examens wurde uns das Highlight, der Ötzi von Bremervörde, ein Opfer des Moorteufels, präsentiert. Hierbei



Eine glänzende B-Note für das Balancieren der Torfsoden

handelt es sich um die Moorleiche Adelheid. Diese hatte vor vielen, vielen Jahren die Orientierung im Moor verloren und war elendig versunken. Vier verblasste Finger ragen aus dem Moor und zeugen von jenem unheilsamen Tag. Der Abend stand ganz im Zeichen der Proklamation des Moorkönigs und der Verleihung der Zertifikate. Der Gassenhauer „Auf meiner Ranch bin ich König“ aus den Sechzigern war schon immer der Lieblingshit unseres Scouts und Sponsors Siegfried. Nun ist er auch Moorkönig, wenn allerdings nur mit knappem Vorsprung. Alles vorhersehbar, denn er hatte im Chinarestaurant den Glücksecks samt Horoskop verspeist. Das Gesamtergebnis durchaus akzeptabel, der letzte Platz war immerhin noch ein „befriedigend“. Auf die Anrede mit Majestät oder Hochwohlgeboren hat Siegi offiziell verzichtet. Einige Hofdamen hätte er ja vielleicht gerne gehabt, diese hatte der Veranstalter jedoch nicht eingeplant. Noch ein Blick in des Teufels Küche. Hier stand alles unter der Devise: „Wie esse ich ein Mammut in 3 Tagen?“ Der notwendige Sättigungsgrad war bei allen überschritten. Auf der anderen Seite: wer am Essen spart, hungert für seine Erben. Wenn wir fit bleiben, steigen wir vielleicht im nächsten Jahr wieder auf unsere Zweiventiler. Wie meinte schon Mark Twain: „Vorhersagen sind schwierig, besonders, wenn sie die Zukunft betreffen“. G. Schmidt

# Jegotka



## Obst und Gemüse

*Preiswert frisch und vielfältig seit 1965*

**Jegotka GmbH • Boizenburger Weg 11 • 22143 HH-Rahlstedt**

**Tel: 040 677 76 34 • [www.jegotka.de](http://www.jegotka.de)**



## Senioren – letzte Werfertage der Saison

Am 01.10.16 war beim traditionellen Herbstwerfertag des VfL Schönberg nochmal Gelegenheit die Wurfgeräte zu bewegen.

2 AMTVer, die diese Veranstaltung schon seit vielen Jahren besuchen, nahmen daran teil.

Peter Bergholz startete in der Altersklasse M70/M75 mit folgenden Ergebnissen:

Kugel = 3. mit 7,44 m ; Diskus = 4. mit 17,73m ; Speer = 2. mit 15,97m.

Gerhard Winnemöller nahm in der Klasse M80 teil und erreichte folgendes:

Kugel = 2. mit 7,76m ; Diskus = 2. mit 18,24m ; Speer = 1. mit 18,10.

Gerhard Winnemöller beteiligte sich dann, 2 Tage später, am Werfertag des SV Lurup. In allen 3 Wettbewerben (Kugel, Diskus, Speer) konnte er in der Klasse M80 den 1. Platz belegen.

In der Hamburger Jahresbestenliste für 2016 belegte Gerhard Winnemöller in der Klasse M80 ebenfalls in Kugel, Diskus, Speer jeweils den 1. Platz.



Die beiden Teilnehmer erreichten gute Ergebnisse



## Gasthaus Oldenfelde



Anno 1996

Dienstag Ruhetag

**Öffnungszeiten:** Mi. - Mo.  
10<sup>00</sup> - ?<sup>00</sup>

**Rummelsburger Straße 94**  
**22147 Hamburg**

**Telefon (040) 643 17 86**  
**Fax (040) 644 30 680**

**Rahlstedter Netzwerk**  
Hamburg und Umgebung



[www.rahlstedter-netz.de](http://www.rahlstedter-netz.de)

# E EDEKA Feinkost Hinrichs

## Hauslieferung

Wir lieben Lebensmittel!

In unserem großzügig angelegten Markt macht Einkaufen Spaß

Unsere Öffnungszeiten für Sie:

Montag bis Freitag:  
7:30 Uhr - 19:00 Uhr

Samstag:  
7:30 Uhr - 13:00 Uhr

EDEKA Feinkost Hinrichs · Brockdorffstr. 94-96 · 22149 HH  
Telefon: 040 / 673 91 353 · Fax: 040 / 673 91 354  
Mail: Hinrichs-nord@Edeka.de

# Spendenaufruf

Wie Sie sicherlich mitbekommen haben, baut der AMTV eine Sporthalle. Der AMTV ist in Hamburg der Verein mit dem größten Kinder- und Jugendanteil. Rahlstedt ist ein wachsender Stadtteil. Um Kindern und Jugendlichen in Rahlstedt die Möglichkeit zu geben Sport zu treiben, sind neue Räumlichkeiten notwendig.

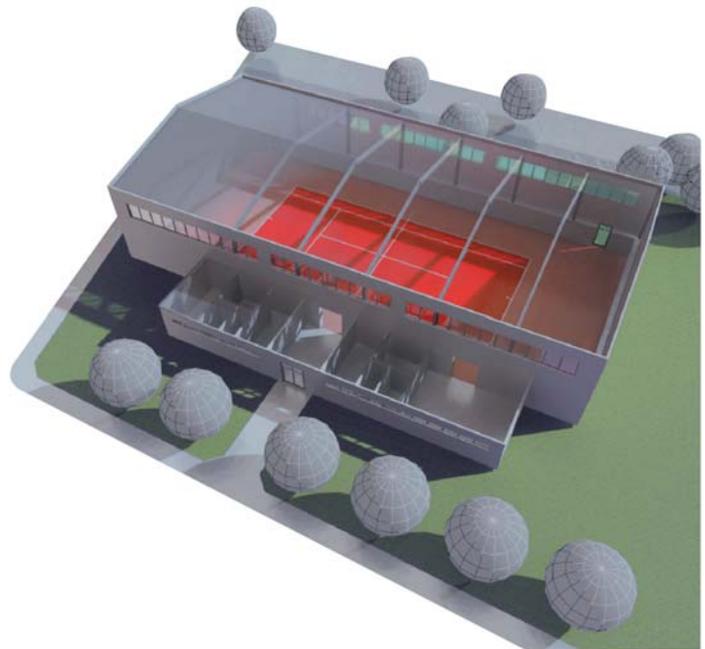
Auf unserem eigenen Tennisgelände in der Stapelfelder Straße im Ortsteil Großlohe wird dies nun umgesetzt. Für diese neue Begegnungsstätte steht noch die Beschaffung erforderlicher Sportgeräte an. Wir würden uns deshalb sehr freuen, wenn Sie uns hierbei durch eine Spende finanziell unterstützen würden.

### Unser Spendenkonto lautet:

**Altrahlstedter Männerturnverein von 1893 e.V.**  
**Hamburger Sparkasse**  
**IBAN: DE31200505501295194011**

Jedem Spender wird selbstverständlich eine Spendenbescheinigung ausgestellt. Ab einer Spende in Höhe von 500,- € haben Sie die Möglichkeit, sich von uns auf einer Spendentafel im Eingangsbereich der Halle namentlich nennen zu lassen.

Für Ihre Mithilfe bedanken wir uns schon jetzt recht herzlich.



## Das AMTV Top-Talent

**Du hast ein Ziel vor Augen und brauchst Unterstützung, um es zu erreichen? Dann melde dich für das AMTV Top-Talent an!**

Der AMTV unterstützt ab Januar 2017 für ein ganzes Jahr drei seiner jungen Talente beim Erreichen Ihrer Ziele. Ob es der Turner ist, der sich auf einen Wettbewerb vorbereitet, oder ein Handballer, der Torschützenkönig werden will. Ganz egal was die Sportler erreichen wollen, wir wollen helfen! Auf die Top-Talente kommt eine spezielle För-

derung durch Extra-Trainingseinheiten, individuelle Trainingspläne, Auftritte im AMTV Magazin und viele weitere Aktionen zu.

Wenn du eines der Top-Talente sein möchtest, schicke deine Bewerbung an [born@amtv.de](mailto:born@amtv.de). In der Bewerbung sollte stehen, wer du bist, was dein Ziel ist und warum gerade du das AMTV Top-Talent werden solltest.

Viel Erfolg!

**GLASEREI LIEBL**  
HAMBURG

SPIEGEL DUSCHEN FENSTER  
REPARATUREN BILDEREINRAHMUNG

BEKASSINENAU 35 A • 22147 HAMBURG  
TEL. 040-677 12 14 • FAX 040-675 81 875  
[info@glaserei-liebl-hamburg.de](mailto:info@glaserei-liebl-hamburg.de)  
[www.glaserei-liebl-hamburg.de](http://www.glaserei-liebl-hamburg.de)

**REHAKTIV**

**THOMAS DAHL**

<b>Krankengymnastik</b>	Termine nach Vereinbarung
<b>Sportphysiotherapie</b>	Tel. 675 61 688
<b>Med. Aufbautraining</b>	Schweriner Straße 10
<b>private Leistungen</b>	22143 Hamburg
<b>Therapieberatung</b>	Im Rahlstedt-Center

# LAMBERT

IMMOBILIEN SEIT 1985



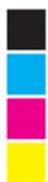
## Ihr Partner in Rahlstedt.

Wir sind spezialisiert auf den regionalen Markt in Rahlstedt und Umgebung. Hier sind wir seit über 30 Jahren zuhause.

Dipl. Immobilienwirtin Carola Lambert  
freut sich auf Ihren Anruf!

**Tel. 040-60 90 47 00**

Kösliner Str. 37a · 22147 Hamburg · [www.makler-lambert.de](http://www.makler-lambert.de)



## SIGNET DRUCK

Signet Druck & Verlag GmbH  
Ing. Honnef-Str. 5 · 21509 Glinde  
Telefon: 040-608 761-0  
Fax: 040-608 761-15  
[signetgmbh@aol.com](mailto:signetgmbh@aol.com)

*Wir drucken*



*Ihre Träume...*



· Briefpapier · Visitenkarten · Flyer · Broschüren · Zeitschriften · Gestaltung & Druck ·



## Stut & Sohn

SEIT 1894



DIN  
ZERTIFIZIERTES  
BESTATTUNGS-  
UNTERNEHMEN

### Bestattungen

Erd-, Feuer-, See-,  
Anonym- und  
Waldbeisetzungen.

### Vorsorgeberatung

Sorgsame individuelle  
Betreuung durch unser  
familiär geführtes Team.

Trauerdruck Sofortdienst.  
Moderne Floristik und  
Dekoration.

Übernahme sämtlicher  
Bestattungsangelegenheiten.  
Alle Friedhöfe.

Aus Tradition haben wir  
die Zeit wenn Sie uns  
brauchen.

**MEIENDORFER STRASSE 26  
22145 HAMBURG-RAHLSTEDT**  
[www.stut-bestattungen.de](http://www.stut-bestattungen.de)

**TAG UND NACHT  
040/678 11 90**



## HIRSCH-APOTHEKE

Mo - Fr: 8:30 - 13:00 Uhr  
Sa: 8:30 - 12:00 Uhr  
TEL. 672 33 00

**GUT BERATEN % VIEL GESPART**



hirsch  
apotheker  
rahlstedt

Rahlstedter Str. 41 · 22149 Hamburg  
Telefon: 0 40-6 72 33 00  
email: [hirschapo.hh@gmx.de](mailto:hirschapo.hh@gmx.de)

## Interview mit Frank Oliver Leist, dem Leiter der Sparte Basketball.

Hallo Olli, schön, dass es nach langer Zeit von der Basketballabteilung wieder etwas zu sehen und zu lesen gibt.

### Wie viele Menschen spielen im AMTV Basketball?

Ca. 150 aufgeteilt in 3 Erwachsenen- und 8 Jugendteams. Vier Mannschaften, die 1. Herren, die männliche u20, die männliche u18 und die männliche u12 spielen dabei in der jeweils höchsten Landesspielklasse.

### Ab wie viel Jahren ist es sinnvoll mit dem Basketball zu beginnen?

Basketball hat in den letzten Jahren einen enormen Leistungsschub erhalten. Das führt dazu, dass man immer früher anfangen muss, möchte man später einmal auf wirklich hohem Niveau spielen. Hat ein Marc Liyanage, der heute bei den Hamburg Towers in der Pro A Bundesliga spielt, nachdem er von Alba Berlin dieses Jahr nach Hamburg zurückgekehrt ist, zum Basketball bei uns erst mit 13 Jahren gefunden – vorher hat er kurz beim AMTV Handball gespielt – sollte man bei echtem Interesse heute schon mit 8 oder 9 Jahren anfangen. Erst spielerisch natürlich im Sinne von Ballsport, dann jedoch sollte auch schon die technische Ausbildung beginnen. Schon von den Jüngsten werden im Spielbetrieb ein sicheres beidhändiges Dribbeln, verschiedene Passformen und ein sicherer Abschluss erwartet. Um diese Techniken zu fördern, wurden für die Kleinen sogar die Spielregeln angepasst. Zudem ist in den letzten Jahren aus dem früheren körperlosen „Studentensport“ Basketball ein echter Wettkampfsport geworden. Basketball gilt inzwischen nach Eishockey als zweitschnellste Mannschaftssportart, die den Spielern zudem eine besondere Vielseitigkeit abverlangt. So gibt es durch die Auswechselregel anders als im Eishockey oder Handball nicht die Möglichkeit des fliegenden Wechsels. Man kann also nicht ständig Spezialisten für den Angriff oder die Verteidigung bringen, sondern die Spieler müssen beides gleich gut können. Das macht die Sportart in meinen Augen so attraktiv.

### Zu Pfingsten war auf dem Rahlstedter Bahnhof eine große Anzahl Basketballer versammelt, was war los?

Seit vielen Jahren schon nehmen wir am Internationalen Pfingstturnier in Berlin teil und dies im Schnitt mit 4 bis 6 Mannschaften. Dieses Turnier ist das größte Event dieser Art in Deutschland und dient uns, außer einmal über den Tellerrand zu schauen, was in anderen Bundesländern spielerisch so los ist, der Vorbereitung auf die kommende Saison. Im Jugendbereich gibt es nämlich keinen Auf- und Abstieg zwischen den Ligen, sondern man muss sich Jahr für Jahr erneut qualifizieren, um in einer bestimmten Liga spielen zu dürfen. Diese Turniere finden immer vor den Sommerferien statt und das Pfingstturnier gibt uns die Möglichkeit, die neuen Jahrgangsteams unter Wettkampfbedingungen auf die Qualifikation vorzubereiten. Daneben macht dieses Turnier natürlich auch immens Spaß.

### War diese Vorbereitung erfolgreich?

Na klar. Zum einen wachsen die Teams zusammen und als Trainer lernt man seine Spieler häufig auf neue Art kennen. Zum anderen war auch die Qualifikation erfolgreich. Dieses Jahr ist es den Mannschaften der männlichen u12 und männlichen u18 gelungen, sich für die höchste Spielklasse zu qualifizieren. Besonders erfreulich ist, dass wir uns nach einigen Jahren endlich wieder einmal mit einer u12 für die oberste Liga qualifizieren konnten und das als Turnierzweiter.

### Was sind eure nächsten Ziele?

Zunächst einmal natürlich, eine gute Saison zu spielen. Bisher sind wir sehr gut gestartet. So haben die 1. Herren von 4 Pflichtspielen erst eines verloren und dies im Pokal gegen ein Team aus der Regionalliga. Unsere 2. Herren, die weitestgehend unserer u20 entspricht, hat von 6 Pflichtspielen auch erst eines verloren. Aber wir benötigen auch Funktionsträger in Form von Schiedsrichtern und Trainern. Zwar haben wir in den letzten zwei Jahren vier neue Schiedsrichter ausgebildet und ein ehemaliger Spieler ist als Schiedsrichter zu uns zurückgekehrt. Drei von ihnen sind aber bereits schon wieder für den Aufstiegsleiter der Oberliga gesichtet und stehen uns als Vereinsschiedsrichter nur noch bedingt zur Verfügung. Richtig mager sieht es bei den Trainern aus. Vor einigen Jahren konnte man noch auf Lehramtsstudenten bauen. Durch Umbau des Studienganges sind diese jedoch weggefallen und eigenen ‚Nachwuchs‘ zu generieren ist sehr schwer. Nicht nur, dass uns generell Kandidaten fehlen. Wenn man jemanden gefunden und soweit ausgebildet hat, dass er/sie richtig einsteigen könnte, findet sich ein Studienplatz nur in einem anderen Bundesland.

### Dein Herz schlägt ja offensichtlich für das Spiel auf die beiden Körbe, was treibt dich über die vielen Jahre immer noch an, so viele Stunden in den Hallen zu verbringen?

Mein Herz schlägt nicht nur dafür, ich bin ehrlich gesagt basketballverrückt und gewissermaßen süchtig. Mein erstes Team habe ich 1988 übernommen, weil der Trainer zur Bundeswehr musste. Aus einem Team wurden schnell zwei und dann drei. Dann hatte ich das besondere Glück, über mehrere Jahre mit einem engagierten Landestrainer zusammenarbeiten zu dürfen und seither haben wir in vielen Jahrgängen Landesauswahlspieler präsentieren dürfen. Unser ‚Superjahrgang‘ 1991/1992 stellte beispielsweise fast die gesamte Startformation der Landesauswahl Jahrgang 1992. Mich begeistert die Schnelligkeit des Spiels und die technischen Anforderungen an die einzelnen Spieler. Vor allem jedoch: Es macht einfach Spaß, die Entwicklung dieser Sportart und auch die unserer Spieler begleiten zu dürfen.

### Wenn ich jetzt Interesse gewonnen habe selber einmal Basketball zu spielen, an wen muss ich mich wenden oder wo kann ich hingehen?

An mich; die Kontaktdaten befinden sich auf der Homepage des AMTV.

Vielen Dank für das Gespräch! Wir wünsche dir und allen Aktiven eine erfolgreiche Saison und freuen uns schon auf den nächsten Bericht.



AMTV U12 2016/17



Frank Oliver Leist  
TRAINER



Lion  
Co-TRAINER

**Basketball**

Trainingszeit:  
Dienstag 17:30 -19.00 Uhr  
Nienhagener Straße  
Freitag 16.30- 18.15 Uhr  
Deepenhorn



Jesse Froshauer  
146 cm



Karl Ensinger  
170 cm



Cedrik Michalzik  
158 cm



Arjen Gaede  
156 cm



Collin Umoru  
144 cm



Louis Hencke  
151 cm



Lukas Rachuy  
148 cm



Laurenz Hulboj  
153 cm



Lazar Simic  
146 cm



Jan Schmielenknop  
153 cm



Timo Schmidt  
155 cm



Noah Chandler  
153 cm



Anakin Born  
146 cm



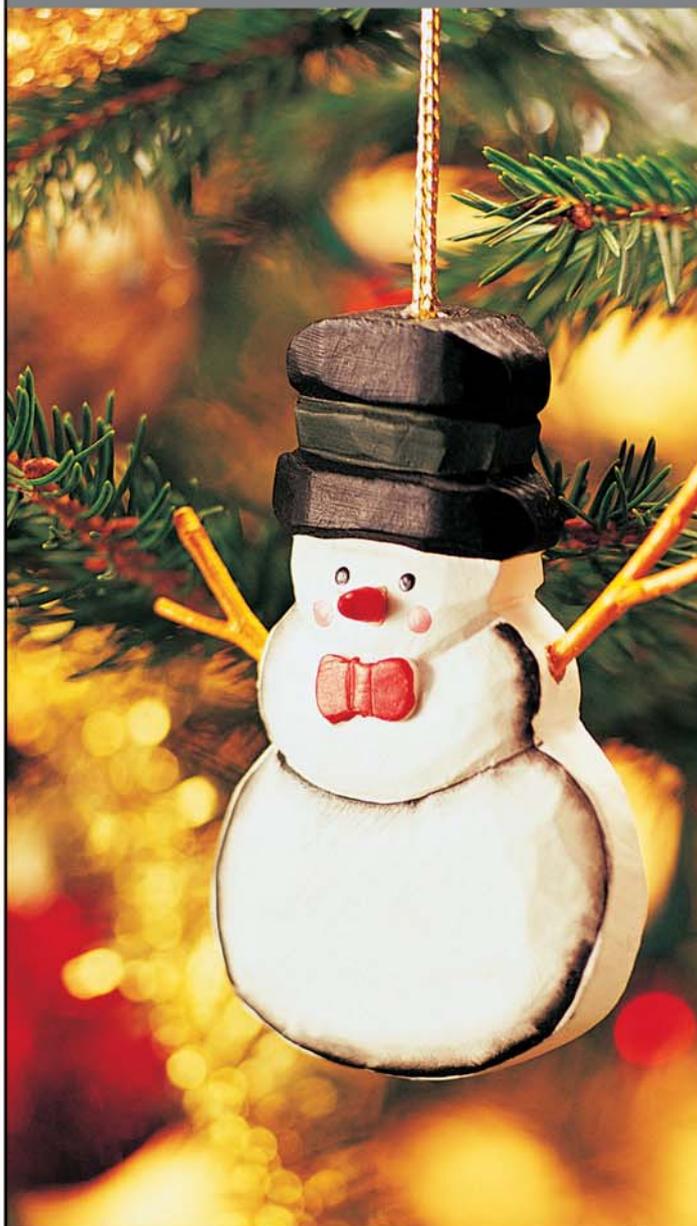
**Weihnachtlicher Markt**

mit Kaffee und Kuchen

Sonntag 20.11.2016

11:00 - 17:00 Uhr

**Frohe Feiertage!**



Ob Hamburger Schmuddelwetter oder winterliche Weihnachtsstimmung – in der passenden Wohnung kann man es sich bei jedem Wetter gemütlich machen.

Bei SAGA GWG finden Sie Wohnungen für Singles, Paare, Familien und Senioren. Wir informieren Sie gern über aktuelle Angebote.

Allen unseren jetzigen und zukünftigen Mietern wünschen wir schöne und fröhliche Feiertage!

**SAGA GWG**  
Geschäftsstelle Rahlstedt  
In den Bahnhofsarkaden  
Helmut-Steidl-Platz 5, 22143 Hamburg  
Telefon: (0 40) 4 26 66-33 00  
www.saga-gwg.de

**SAGA GWG**  
Mehr Hamburg

## Neu: „Abzeichenschwimmen“

### Neues Angebot der Schwimmabteilung „Abzeichenschwimmen“

Die Schwimmabteilung des AMTV – Hamburg, Mitglied in der Startgemeinschaft Schwimmen „AMTV-FTV“, bietet an 5 Tagen in der Woche die verschiedensten Angebote im Bereich des Schwimmsports an.

Neben dem Schwimmtraining mit dem Ziel des Erlernens der Schwimmstile im Hinblick auf die Teilnahme an Schwimmwettkämpfen haben wir Wassergymnastik, Aquajogging, Schwimmausbildung und Wassergewöhnung für Kinder, Schwimmtraining für Masters und Schwimmen zur Erhaltung der Fitness im Angebot, wobei das Erlangen von Schwimmabzeichen jeder Art nicht das Ziel sind.

In letzter Zeit wurde jedoch mehrfach die Frage an uns herangetragen, ob es nicht Gruppen gibt, die schwerpunktmäßig auf Schwimmabzeichen hinarbeiten.

Aus diesem Grunde planen wir ab Januar 2017 eine Trainingszeit zum Erlangen von Schwimmabzeichen anzubieten, nur für Kinder, die ausschließlich Interesse an Schwimmabzeichen haben. In dieser Trainingszeit sollen die Kinder auf das Ablegen von Schwimmprüfungen für Abzeichen vorbereitet werden. Zwei bis dreimal im Jahr wird es dann einen „Prüfungstag“ geben.

Für die Teilnahme ist die Mitgliedschaft in der Schwimmsparte erforderlich. Außerdem wird eine einmalige „Abzeichenpauschale“ von 25,- € erhoben.

Mit diesem Angebot hoffen wir, unser vielfältiges Angebot zu erweitern und die Kinder zu erreichen, die den Schwimmsport nicht als ihre hauptsächliche sportliche Betätigung ansehen.

Infos auch unter [amtvftv.de](http://amtvftv.de).  
Michael Schumann

## Mannschaftswettbewerb der Jugend

### Erfolgreiche Teilnahme an den DMS-J am 08. und 09.10.2016 in Wilhelmsburg

Am 08. und 09.10.2016 veranstaltete der Hamburger Schwimmverband in drei verschiedenen Schwimmhallen die Vorkämpfe zu den diesjährigen DMS-J (Deutscher Mannschaftswettbewerb der Jugend) Landesverband Hamburg.

Unsere Startgemeinschaft aus den Vereinen AMTV-FTV-WTB startete in Wilhelmsburg bei dem Vorkampf, der von unserer SG ausgerichtet wurde.

Gemeldet hatten wir insgesamt 21 Mannschaften, die in den

verschiedenen Altersklassen (Jugend E-A und Junioren) um den Einzug in das Landesfinale am 03. und 04.12.2016 schwimmen sollten.

Leider mussten wir zwei Mannschaften aufgrund von Krankheit abmelden. Die verbliebenen 19 Mannschaften schlugen sich jedoch sehr gut und am Ende qualifizierten sich insgesamt 12 Mannschaften für das Landesfinale.

Wir hoffen, dass am 03. und 04.12.2016 alle soweit fit sind und einige gute Platzierungen erschwimmen können.

Michael Schumann



Schöne Aussichten  
auch in unserer neuen Ausstellung!

TISCHLEREI  
SCHMEKAL GmbH

Ihr Partner für

- ✓ Fenster, Türen
- ✓ Innenausbau
- ✓ Einbruchschutz und mehr...



Saseler Str. 59  
22145 Hamburg  
Tel. 678 44 44

[www.schmekal.de](http://www.schmekal.de)





# Handwerkskammer Meisterbetrieb

**Elektro - TV - Küchen**  
Rahlstedter Bahnhofstrasse 57

## JENS REDÖHL

... der Service macht den Unterschied

677 55 22

### Ihre Asklepios Klinik Wandsbek

- kompetent und zugewandt
- rund um die Uhr für Sie da



Tagsüber sind folgende Abteilungen für Sie erreichbar:

#### Zentrale Notaufnahme (0-24 Uhr)

▶ Tel.: (0 40) 18 18-83 66 33

#### Innere Medizin

▶ Tel.: (0 40) 18 18-83 12 52

#### Neurologie

▶ Tel.: (0 40) 18 18-83 14 13

#### Geriatrie

▶ Tel.: (0 40) 18 18-83 16 61

#### Orthopädie und Unfallchirurgie

▶ Tel.: (0 40) 18 18-83 12 53



#### Wirbelsäulenchirurgie

▶ Tel.: (0 40) 18 18-83 12 74

#### Viszeralmedizin

▶ Tel.: (0 40) 18 18-83 12 65

#### Gefäßchirurgie

▶ Tel.: (0 40) 18 18-83 12 41

#### Plastische und Ästhetische Chirurgie

▶ Tel.: (0 40) 18 18-83 13 20

#### Gynäkologie und Geburtshilfe

▶ Tel.: (0 40) 18 18-83 14 61



**ASKLEPIOS**

Klinik Wandsbek

Alphonsstr. 14

22043 Hamburg

Tel. (0 40) 18 18-83 0

[www.asklepios.com/wandsbek](http://www.asklepios.com/wandsbek)

Immer ist unsere Klinik erreichbar über **(0 40) 18 18-83 0**

# Umbaumaßnahmen

## Umbaumaßnahmen Schwimmhalle Rahlstedt

Nach den Sommerferien 2016 bot sich den Schwimmerrinnen und Schwimmern des AMTV ein neues Bild an der Schwimmhalle. Der Parkplatz war um die Hälfte verkleinert und der gesamte Bereich links neben der Schwimmhalle war durch einen Bauzaun abgesperrt. Viele Mitglieder fragten sich, was hier gebaut wird, und ob das Schwimmtraining weiterhin möglich ist.

Dazu erhielten wir von der Bäderland Hamburg nachfolgende Auskunft:

- Neben der Schwimmhalle entsteht ein Anbau mit einem modernen Kursbecken
- Durch diese Baumaßnahmen wird der Schwimmbetrieb, das Training in der Schwimmhalle nicht beeinträchtigt

• Ab Sommer 2017 bis Ende Januar 2018 erfolgt eine aufwändige Betonsanierung in der Schwimmhalle.

• Die Fertigstellung ist für Februar 2018 geplant.

Das heißt für uns, dass unsere Trainingsstätte ab Sommer 2017 für ca. 6 Monate nicht zur Verfügung steht. Wir sind bereits mit der „Bäderland“ und verschiedenen anderen Badbetreibern im Gespräch, um möglichst viele Ersatzzeiten zu bekommen, damit der Trainingsbetrieb weiter gewährleistet werden kann.

Wir sind zuversichtlich, dass wir allen Gruppen auch in dieser Zeit das Training ermöglichen können. Einschränkungen in Bezug auf die Zeiten sind natürlich nicht ausgeschlossen. Auch werden weitere Wege in Kauf zu nehmen sein.

Wir werden rechtzeitig über die weitere Entwicklung informieren. Michael Schumann

## Allgemeine Berichte Schwimmen

### 19th Danish International Swim Cup

Über Christi Himmelfahrt, also von Donnerstag bis Sonntag, waren wir mit 25 Schwimmern, 5 Trainern und 2 Wettkampfrichtern in Esbjerg zu einem Wettkampf. Wir haben uns an der Schwimmhalle in Rahlstedt getroffen und sind dann mit 4 Kleinbussen losgefahren. Vielen Dank auf diesem Wege an unsere Fahrer (Philipp, Uwe, Vera und Herrn Schumann), und die beiden Mütter (Vivien und Sonja), die als Kampfrichter mitgekommen sind. Wir hatten eine gute Fahrt nach Esbjerg und haben in der Schule, in der wir untergebracht waren, ein großes Abendbuffet aufgebaut, jeder hatte etwas Leckeres von zu Hause mitgebracht.

Leider sind nicht alle in einer Halle gestartet. Die Jahrgänge Mädchen bis 2005 und Jungen bis 2002 („die Kleinen“) waren in einer kleineren Halle, dort war es nicht so schön, es gab nur ein Becken mit salzigem Wasser und die Startblöcke waren sehr rutschig. Die Jahrgänge Mädchen ab 2004 und Jungen ab 2001 („die Großen“) waren in der großen Halle, die war toll, es gab mehrere Becken und genügend Platz. Wir durften in unseren Pausen die Halle verlassen und konnten das tolle Wetter genießen. In der Halle fand auch die Eröffnungsfeier mit DJ und Lasershow statt. Die Wettkämpfe waren interessant, es waren Schwimmer aus 7 verschiedenen Nationen am Start. Am Abend haben wir uns immer zum Abendessen wieder gesehen, da es in der benachbarten Badmintonhalle ein gemeinsames Abendessen für alle Schwimmer und Begleiter gab. Nach 4 tollen, lustigen und anstrengenden Tagen ging es nach Hause zurück. Gerne würden wir nächstes Jahr wieder dahin fahren. Text: Jannika Meurs

### AMTV-Siegerehrung 2016

Am 04.06.2016 wurden die Sportler des AMTV geehrt, die bei besonderen Wettkämpfen wie z.B. die Hamburger Meisterschaften oder wie bei der DMS-J (Deutscher Mannschaftswettbewerb Schwimmen der Jugend (Hamburg)) einen Titel errungen hatten. Aus der Schwimmgruppe PT2 waren Jacob Ludik, Leonie Crabiell und Jannika Meurs eingeladen. Wir haben uns sehr gefreut, dass wir dabei sein durften. Nach einer kurzen Rede des Vorstandes wurden die Sportler der verschiedenen Sparten aufgerufen wie z.B. Handball, Ju Jitsu, Turnen, Schwimmen. Als wir aufgerufen wurden, durften wir nach vorne kommen und haben eine Urkunde „Als Sportler des Jahres 2015“ erhalten, danach gab es noch ein Meister-T-Shirt des AMTV. Nach der Ehrung gab es noch etwas zu essen und zu trinken und die andere Hallenseite wurde geöffnet. Dort konnten sich dann alle, die wollten, auf den aufgebauten Geräten austoben. Text: Leonie Crabiell und Jannika Meurs

### Sommerausflug zu den Karl-May-Festspielen

Am ersten Tag der Sommerferien sind wir mit der Bahn nach Bad Segeberg zu den Karl-May-Festspielen gefahren. Wir, das waren 19 Kinder (die schnell genug angemeldet hatten) vom AMTV Schwimmen und 5 Trainer und Betreuer. Es war sehr sehr heiß an diesem Tag, wir saßen in der prallen Sonne. Die Aufführung „Der Schatz am Silbersee“ war echt spannend, lustig und toll. In der Pause haben wir von unserer Trainerin Saskia ein Eis bekommen, sie hatte Capri-Sonnen-Tüten eingefroren und für uns mitgebracht. War super erfrischend. Am Ende durften wir alle Schauspieler abklatschen. Vielen Dank für diesen tollen Tag! Text: Jannika Meurs und Vanessa Heyder



**Ruge**  
BESTATTUNGEN  
GMBH



Seit 1923 Ihr zuverlässiger Begleiter im Trauerfall

- Erd-, Feuer-, See-, Baum-, Natur-, Diamant- und Anonym-Bestattung
- Moderne und traditionelle Abschiedsfeiern und Floristik
- Überführungen mit eigenen Berufsfahrzeugen
- Hygienische und ästhetische Versorgung von Verstorbenen
- Eigener Trauerdruck mit Lieferung innerhalb 1 Stunde möglich
- Bestattungsvorsorgeberatung
- Kostenloser Bestattungsvorsorgevertrag mit der Bestattungsvorsorge Treuhand AG
- Erledigung aller Formalitäten
- Trauergespräch und Beratung auf Wunsch mit Hausbesuch

Wir unterstützen Sie mit unserer langjährigen Erfahrung, bewahren Traditionen und gehen neue Wege mit Ihnen.

**Wir sind Tag und Nacht für Sie erreichbar**  
Telefon: (040) 6 72 20 11

Rahlstedter Straße 23 und 158  
Hamburg-Rahlstedt

info@ruge-bestattungen.de  
www.ruge-bestattungen.de



**RATTEN??**  
**Kein Problem !**  
Rufen Sie uns an:  
**040-88 30 67 621**



**UMZUG VOM FACHMANN**

**Rudolf Bauer** GmbH



**Umzug Nah + Fern + Ausland**

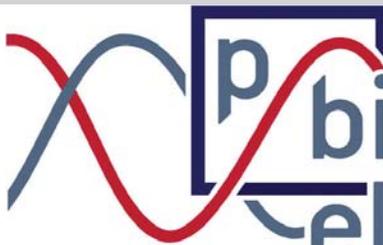
Privat und Bürorumzüge · Klavier-, Flügel- und Antiquitätentransporte · Lagerung  
Tonndorfer Weg 21 - 23 · 22149 Hamburg · Tel.: 677 14 69 u. 66 23 91 · Fax: 66 21 81



Reparaturen aller Fahrzeuge

**die werkstatt**

**www.automobilemoeller.de** • Seit 40 Jahren in Rahlstedt  
Meiendorfer Straße 168 • 22145 Hamburg • Tel.: 040 678 30 71

**biedemann**  
**elektrosystemhaus**

Elektroinstallation • Beleuchtung • Sicherheit • **Notdienst** • Modernisierung • Datennetze  
Barriere freie Installationen • Multimedia • Hauskommunikation • Energiesparen

www.biedemann.de • Tel.: 040 / 66 90 90 90 • Rahlstedter Straße 209 • 22143 Hamburg



### ImmobilienVermittlung

Ihr Mehr!Wert-Makler: Wertoptimierende Sofortmaßnahmen und weitere exklusive Leistungen für Ihren maximalen Verkaufserlös.



### ImmobilienVermarktung

Profi-Leistung zum Festpreis: Sie nehmen nur einzelne Leistungen in Anspruch und bieten Ihre Immobilie courtagefrei an.

## Noch was vor im Leben?

Eigene Immobilie, aber große Sprünge sind nicht drin? Ihre

## Immobilie

kann mehr als nur rumstehen!  
Zum Beispiel

eine **Rente** zahlen!

### Die Rente aus Stein -

Leibrente, Zeitrente, Umkehrhypothek.

Welches ist für Sie der richtige Weg, um trotz kleiner Rente wohnen bleiben und sich ein bisschen was gönnen zu können? Ich berate Sie individuell, kostenlos und unverbindlich.

**Oder melden Sie sich für unsere nächste Kundenveranstaltung zum Thema Leibrente an.**

Wir freuen uns auf Sie!

**Immobilien?Ilka Hückel!**

040. 67391433 - ilka@immo-hueckel.de

Deutscher Bundestag



**Staatsministerin Aydan Özoguz, MdB**

Schloßstraße 12 · 22041 Hamburg

Telefon: 68 94 45 45

E-Mail: aydan.oezoguz.wk@bundestag.de

Hamburgische Bürgerschaft



**Ole Thorben Buschhüter, MdHB 1)**



**Astrid Hennies, MdHB 2)**



**Ekkehard Wysocki, MdHB 1)**

**1) SPD-Wahlkreisbüro Rahlstedt**

Rahlstedter Bahnhofstraße 37a · 22143 Hamburg

Telefon: 64 89 30 37 (Buschhüter), 64 86 05 20 (Wysocki),

E-Mail: buero@buschhueter.de, kontakt@ekkehard-wysocki.de

**2) SPD-Abgeordnetenbüro Wandsbek**

Schloßstraße 12 · 22041 Hamburg

Telefon: 68 94 45 20, E-Mail: buergerbuero@astrid-hennies.de

## Bezirksversammlung Wandsbek



Carmen Hansch



Michael Ludwig-Kircher



Marlies Riebe



Frank Rieken



Ortwin Schuchardt

**SPD-Bezirksfraktion Wandsbek**

Schloßstraße 12 · 22041 Hamburg

Telefon: 68 26 77 84 · E-Mail: buero@spdfraktion-wandsbek.de

**Wir wünschen allen Leserinnen und Lesern des AMTV-Magazins ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr.**

Ihre Rahlstedter Abgeordneten im Deutschen Bundestag, in der Hamburgischen Bürgerschaft und in der Bezirksversammlung Wandsbek.



Wahlkreis  
Rahlstedt

**SPD**

## Mitgliedsbeiträge

# Beitragsstruktur

Der monatliche Mitgliedsbeitrag setzt sich zusammen aus dem Grundbeitrag und den Spartenbeiträgen je genutzter Abteilung und ggf. dem Liegenschaftszuschlag, der auf 3,5 Jahre befristet ist.

Beitragsgruppen	Einmalige Aufnahmegebühr	Monatliche Grundbeiträge	Liegenschaftszuschlag
Erwachsene	€ 20,00	€ 15,00	€ 3,30
Kinder (Kindergeldbezieher)	€ 12,00	€ 10,00	€ 1,60
2 und mehr Kinder	€ 20,00	€ 14,00	€ 2,20
Familien/Ehepaare	€ 40,00	€ 26,00	€ 3,80
1 Erw./ 1 Kind	€ 20,00	€ 21,00	€ 3,30
Förd. Mitglieder	€ 20,00	halber Grundbeitrag	s.o.
Einmalige Zusatzgebühr für Schwimm Ausbildung (Erreichen des Seepferdchens)			€ 25,00
<b>Achtung:</b> Für jede genutzte Abteilung ist der jeweilige Spartenbeitrag zu zahlen.			

Monatliche Spartenbeiträge	Erwachsene	Kinder und Jug. bis einschl. 17J.
Faustball (0002), Freizeitspaß (0037) Prellball (0007), Radwandern (0016) Wandern und Stickwalking (0009).	€ 0,00	€ 0,00
Freizeitsport (inkl. Ballsportoffensive, Inline) (0023) Badminton (0001), Leichtathletik (0006), Iaido (0048)	€ 4,00	€ 2,00
Trendsport (0049)	€ 9,00	€ 8,00

Monatliche Spartenbeiträge	Erwachs.	Kinder und Jug. bis einschl. 17J.
Gymnastik (0013), Tischtennis (0011)	€ 5,00	€ 3,50
Ju Jutsu (0031), Judo (0004), Handball (0003)	€ 7,00	€ 5,50
Karate (0005), Volleyball (0014)	€ 7,00	€ 3,50
Basketball (0017)	€ 8,00	€ 5,00
Tanzangebote (0021), (inkl. Ballett, HipHop, Jazz, Kindertanz Modern Dance, etc.), Tanzsport (0000) (Standard/Latein)	€ 9,00	€ 8,00
Gesundheit (0020)	€ 11,00	€ 5,50
Aikido (0054)	€ 10,00	€ 5,00
TaeKwonDo (0032)	€ 12,00	€ 7,00
Tennis (0038) ab 01.01.2014 nur in der Zeit 01.04. - 30.09.	€ 20,00	€ 10,00
Fitness-Studio (0019) (inkl. Gesundheit und Gymnastik)	€ 25,00	€ 25,00
Happy-Hour Fitness Studio (0018) (Mo. bis Fr. von 12.00 – 17.00 Uhr)	€ 12,50	€ 12,50
Schwimmen (0008), (inkl. Aquajogging u. Triathlon)	€ 6,50	€ 5,00
Turnen (0012)	€ 5,00	€ 5,00
<b>Rehasportangebote</b>	<b>mit ärztl. Verordnung</b>	<b>AMTV Mitglied</b>
Ambulanter Herzsport (0027)	nach	€ 31,30
Kniestabilisation (0024) Osteoporosesport (0025) Wirbelsäulen-Reha-Sport (0028)	Rücksprache Anmeldung	€ 29,30
Krebsnachsorge (0020) Asthmasport (0026)	erforderlich	€ 27,30

Zeitlich befristete Workshops: Diese werden gegebenenfalls gesondert berechnet. Bitte beachten Sie die Ankündigungen. Info: Damit Sie die Abbuchungen auf Ihrem Konto besser nachvollziehen können, sind hier die Kürzel der Beitragsarten in den Klammern aufgeführt, z.B. Gymnastik (0013). Der freiwillige Vereinsaustritt und/oder die Abteilungskündigung muss schriftlich mit vierteljährlicher Frist, bei Minderjährigen mit einer Frist von sechs Wochen, zum Schluss des laufenden Kalenderhalbjahres erklärt werden. Austrittserklärungen Minderjähriger bedürfen der Zustimmung eines gesetzlichen Vertreters. Im Falle korporativer Mitgliedschaft gilt die vierteljährliche Kündigungsfrist zum Schluss des Kalenderhalbjahres, wenn in der jeweiligen Aufnahmevereinbarung mit diesem nichts anderes geregelt ist. Änderungen der Abteilungszugehörigkeit und/oder des Mitgliedsstatus sind der Geschäftsstelle umgehend schriftlich mitzuteilen, da sich daraus der jeweils aktuelle Beitrag ergibt. Rückwirkende Erstattungen sind nicht möglich. Bitte denken Sie auch daran, Änderungen der Anschrift oder der Bankverbindung der Geschäftsstelle schriftlich mitzuteilen!

Heizungs-, Sanitär-  
und Klimatechnik



Öl- und Gasfeuerung  
Wartungsdienst  
Solartechnik

**Für geregelte Wärme und kontrollierte Lüftung.**

Ingenieurmäßig geplante Anlagen von erfahrenen Monteuren installiert und gewartet,  
geben unseren Kunden Sicherheit

Laux Heizungsbau GmbH · Rahlstedter Straße 12-14 · 22149 Hamburg  
Telefon 040 - 673 97 10 · Telefax 040 - 672 92 69

# 15. European Masters Championships

**In London vom 24. – 29. Mai. 2016. Ein bei Europameisterschaften noch nie erlebter Planungs, Organisations- und Ablaufkrimi! Aber noch mit einem 3-fach vergoldeten Ergebnis.**

Schon 2015 hatte ich mich zur Teilnahme entschlossen. Denn jetzt kam ich in die neue AK 85. Bekanntlich werden Masters-Schwimmer ja nicht älter. „Sie rücken nur alle 5 Jahre in die nächste AK auf!“ Erstmals wurde diese EM in direktem Anschluss an die der offenen Klasse durchgeführt, so wie die Paralympics nach den Olympischen Spielen.

### Planung und Vorbereitung:

Da ich schon bei vergangenen Europameisterschaften mit 17 Gold- und einigen Silber- und Bronzemedailles erfolgreich war, wollte ich mir diese - für mich evtl. ja letzte Gelegenheit - nicht entgehen lassen. Die Vorbereitung auf wichtige Meisterschaften dauert etwa 12 Monate: Studieren der Konkurrenz und wer von ihnen mit dir, gleichzeitig in die neue AK aufsteigt, ihre Stärken und welche Strecken sie bevorzugen, um danach die eigene Wettkampfwahl zu treffen. Danach folgt die Planung des Trainings. Bisher konnte man 5 Einzelrennen melden. So hatte ich mich für die 50 + 100m Brust, die 50 + 100m Freistil und die 50m Butterfly entschieden und danach das Training aufgebaut. Auch haben wir bereits im letzten Oktober Flüge und Hotels in London und für die Anschlußreise in Südengland gebucht. Übrigens: auch jetzt schon habe ich für 2017 unser Hotel in Budapest für die Weltmeisterschaften 2017 bestellt. Sowohl Budapest als auch die nahe gelegenen Wien, München und die bayrischen Sehenswürdigkeiten locken sicher sehr viele Asiaten und Amerikaner an, die dann alle melden werden.

### Ausschreibung und Meldeergebnis:

Die Öffnung des Meldeportals im Internet erfolgte erst am 8.2. und war bis zum 4.4. offen. Die Veranstaltungsdauer auf 5 Tage festgelegt. Nachdem bei der EM 2013 in Eindhoven 12.600 Meldungen abgegeben wurden, hatte man nun mit 14.000 gerechnet und auch soweit beschränkt. Dies hatte allerdings einen noch nie dagewesenen Ansturm ausgelöst, so dass die 14.000 Plätze bereits nach 55 Stunden vergeben waren. Ich selbst erfuhr über Freunde in Flensburg / Brandenburg nach etwa 24 Stunden, dass am 2. Tag morgens schon 6.000 Plätze weg waren. – Sofort Uwe Griem angerufen, der die Meldungen machen wollte. War aber erst abends erreichbar, und dann bei ihm meine Meldung abgegeben. Doch der Ansturm auf die restlichen Plätze war in vollem Gange, so dass Uwe abends im Internet nicht durchkam. Als er am nächsten Tag nach der Arbeit versuchte, waren die 14.000 Plätze vergeben und das Portal geschlossen. Nichts war mehr möglich. Das löste natürlich Proteststürme von allen Seiten aus. Der Kardinalfehler ist und war, dass es keine Pflichtzeiten mit Strafzahlungen gab, sondern nur Richtzeiten. Und wer diese nicht erreichte, wurde nur im Protokoll ohne Zeit mit dem Vermerk NT (no time) bestraft. Das hielt offensichtlich viele nicht ab, trotzdem zu melden, wohl um sagen zu können, einmal bei einer

EM gewesen zu sein.

### Problemlösung und neues Verfahren:

Der Entrüstungsturm (auch Uwe hatte geschrieben, es könne wohl nicht sein, dass nur „die Schnellsten im Internet“, aber nicht „die Schnellsten im Wasser“ an der EM teilnehmen können) bewirkte Suchen nach einem Ausweg. Schließlich wurde das Portal am 18.2. wieder eröffnet. Nun durfte jeder nur noch 3-mal starten, und die Hälfte der Wettkämpfe wurde in die Trainingshalle (8 Bahnen) und ohne Zuschauer verlegt. Anfangszeiten auf 7,30 h und der Einlass auf 6,30 h vorverlegt. Einlass immer nur für die Schwimmer, deren Wettkampf gerade bevorstand. Einschwimmmöglichkeiten nur 8 – 9 Minuten.

### Weitere Folgen daraus:

U.a. einige Tage Wettkämpfe bis Mitternacht und auch darüber hinaus, denn aus 14.000 waren jetzt 26.000 Meldungen geworden. Bei gängigen Strecken habe ich in einigen Altersklassen ca. 230 bis 350 Meldungen gezählt, also 25 bis 35 Läufe je AK. Die Schwimmer selber hatten das Problem, rechtzeitig in die Halle zu gelangen. Sie mussten in endlosen Schlangen (wie auf Flughäfen) warten, hereingelassen zu werden. Und das nur schubweise, nachdem man vorher schon manchmal bis zu 1 Stunde dort gewartet hatte. War man drinnen, waren natürlich keine Schränke mehr frei. Umziehen auf dem Fußboden. Alle Klamotten und Schuhe in die Tasche und damit auf die Einschwimmmöglichkeit vor dem Wettkampf warten. 9 Minuten Einschwimmen und dann in den Call Room und anschließend weiter mit Tasche an den Start. Nach dem Start konnte man auf der Tribüne bleiben. Ging man aber raus, kam man nicht wieder in die Halle zurück. Dafür sorgte ein Riesenaufgebot von Sicherheitskräften mit genauen Anweisungen.

*weiter auf Seite 24...*



Nico Feldmann Malereibetrieb  
 Aprikosenweg 24 · 22175 Hamburg  
 Mobil: 0172 - 54 62 717  
[www.malereibetrieb-feldmann.de](http://www.malereibetrieb-feldmann.de)





**Dipl.-Ing. A. Müller**  
**Öffentlich bestellter Vermessungsingenieur**

**Ihr unabhängiger und zuverlässiger Partner für Vermessung**

**Wir unterstützen Sie bei:**

- Grundstücksteilungen
- Gebäudeeinmessungen
- Grenzfeststellungen

**Telefon 040 - 67 39 14 57**

**[vermessung@geodaten-hh.de](mailto:vermessung@geodaten-hh.de)**

**Wir beraten Sie gerne in allen Fragen der Vermessung.**

## Blumenfreuden

Fachgeschäft für zeitgemäße Floristik

Inh. Petra Krasowka

Schweriner Str. 27

22143 Hamburg

Tel.: 677 48 04

Fax: 675 82 961

Kompetente Beratung  
 Ideenreiche Gestaltung  
 Zuverlässiger Service



Mitglied im  
 Fachverband  
 Deutscher  
 Floristen e.V.



**WESPEN??**  
**Kein Problem !**  
 Rufen Sie uns an:  
**040-88 30 67 621**

## premio Reifen+Autoservice



Rahlstedt



Ahrensburg

- **Freundliche Fachberatung**
- **Neureifen aller Fabrikate**
- **RunOnFlat-Reifen**  
Damit bleiben Sie auch im Pannfall mobil
- **Motorradreifenservice**  
inkl. Räder Aus- und Einbau
- **Leichtmetallfelgen**
- **Sommer- u. Winter-Komplettäder**
- **Einlagerung Ihrer Sommer- und Winterräder**
- **Elektronisches Auswuchten**
- **modernste Computer-Achsvermessung**
- **Ölwechsel**
- **Saison- und Urlaubscheck**
- **Batterie- und Lichttest**
- **„ATE“ Bremsen-Center**
- **Auspuff- und Stoßdämpferservice**
- **Inspektion (KFZ und Motorrad)**
- **HU/AU jeden Mo, Mi und Fr**  
nach § 29 StVZO, Prüfung durch externe Prüferingenieure der amtlich anerkannten Überwachungsorganisationen.
- **Reifengasfüllung (Safety-Fill)**
- **Klimaanlagen-Service**
- **Fahrzeug-Tieferlegung**
- **Feinstaubplakette**
- **Finanzierung möglich**



*Mit Vertrauen in die Zukunft*

**Ambulante Senioren- und Krankenpflege**  
 Alter Zollweg 17, 22147 Hamburg  
 Telefon: 040/678 25 39



**Unsere Schwerpunkte:**

- Medizinische Versorgung
- Alle Leistungen aus der Pflegeversicherung (Stufe 1-3)
- Familienpflege: Kostenübernahme durch die Krankenkassen
- Serviceleistungen: z.B. Hilfe im Haushalt, Einkauf, Spaziergänge,
- Gesprächs-, Vorlese-, Spielstunden
- Seniorenkreis: jeden 3. Mittwoch im Monat bei Kaffee und Kuchen

Der sich uns anvertrauende Kunde steht im Mittelpunkt unseres Unternehmens. Wir beraten Sie gern in unseren Räumlichkeiten, auf Wunsch bei Ihnen zu Hause oder einfach telefonisch.

## MEIENDORFER SPORTWERBUNG TORSTEN OFFNER

Rahlstedter Stieg 11  
 22147 Hamburg  
 Telefon: 040 - 678 3746  
 Mobil: 0177 444 2593  
 Mail: [torsten.offner@icloud.com](mailto:torsten.offner@icloud.com)

**Reifenhause BUCH GmbH** Ihr freundliches Reifenhause seit 1963

**RAHLSTEDT**  
 Bargtheider Str. 107  
 22143 Hamburg-Rahlstedt  
 Tel. 040-648 99 70  
 Fax 040-647 00 05  
 mail@reifenhausbuch.de

**AHRENSBURG**  
 Gänseberg 1  
 22926 Ahrensburg  
 Tel. 04102-42 333  
 Fax 04102-12 899  
 info@reifenhausbuch.de

**ÖFFNUNGSZEITEN**  
 Mo-Do: 8.00 - 18.00 Uhr  
 Fr: 8.00 - 17.00 Uhr  
 Sa: 9.00 - 13.00 Uhr  
 www.reifenhausbuch.de

# 15. European Masters Championships

## Weitere Organisationsmängel:

Es gab nirgends Ergebnisaushänge! Mit eigenem Smartphone konnte man sich im Internet informieren. „Neuermanen“ wie ich, die sowas nicht haben und bedienen können, tappten im Dunkeln. Da die einzelnen Wettkämpfe Stunden dauerten und ich immer im 1. oder 2. Lauf startete, musste ich bis zur Siegerehrung (in einem 5 Min. entfernten Gebäude) bis zu 6 Stunden warten. Selten bin ich bei einer Veranstaltung so viel herumgelaufen. Und immer mit Gepäck. Die Siegerehrungen, meist nur spärlich besucht, waren auch alles andere als toll. Aufgerufen wurde man in „englischer Lautsprache“. Ein Folker Meeuw, einst deutscher Spitzenschwimmer und Teilnehmer an mindestens 3 Olympischen Spielen, hieß dann „Fohlkir Miiuh“. Ich Curt Ziiss“. Die Urkunden schmucklos wie das englische Toastbrot zum Frühstück, enthielten weder AK noch die Zeit. Mangelhaft auch die Doppelbahnbelegung bei den langen Strecken. Es wurde nicht von einer Seite mit Zeitabstand gestartet, sondern von beiden Seiten gleichzeitig, so dass es, wenn ein Start etwas zu spät erfolgte, der Startende mit dem entgegenkommenden Schwimmer zusammenstoßen konnte. Auch wurden die Zeitpläne - jeden Tag nach den Erfahrungen des Vortags, wieder neu geändert, aber erst morgens um 6 Uhr im Internet bekanntgegeben.

## Die Sicherheitsorganisation:

Ca. 80 % der eingesetzten Kräfte kamen von Sicherheitsfirmen. Die Terrorangst sitzt in London bei allen sehr tief. Und die Verteilung auf 2 Hallen erforderte natürlich auch bei den Verbandskräften doppelte Besetzung. Viele kamen sicher an ihre Belastungsgrenzen. Und trotzdem waren alle immer nett und hilfsbereit zu mir. Das ist wirklich zu loben. Probleme hatte ich natürlich mit der Sprache. Seit der Schule nicht mehr geübt, bemühte ich bei Fragen mein Gedächtnis. Fragte auf englisch, so dass man glaubte, ich könne die Sprache gut und babbelte los. Vom 2. Tag an habe ich mir angewöhnt zu sagen: please speak slowly, I am German, I did not understand you.

## Die Wettkämpfe, auch mit anschließendem CATWALK:

Noch in der Nacht vor meinem 1. Rennen 100m Brust bekam ich totale Halsschmerzen, der Beginn einer 3-wöchigen Erkältung. Nach einer Nacht ohne Schlaf, aber mit Hustenbonbons, waren die Schmerzen dann morgens weg, so dass ich schwimmen konnte. Vorher die übliche Warterei = 3 Stunden gehen und stehen, keine 9 Minuten einschwimmen und dann im 1. Lauf mit der AK 80. Bei denen wäre ich auch noch Dritter geworden. Mein Gegner in der AK 85 lag 52 Sekunden hinter mir. Am nächsten Tag die 50m Butterfly. Nach den Vortagserfahrungen habe ich auf zu frühes Kommen verzichtet und damit die Wartezeit verkürzt. Auch das Einschwimmen weggelassen. Diesmal im 2. Lauf, der mit der AK 75 aufgefüllt wurde. Doch mein Gegner und noch 2 der AK 75 hatten gekniffen. Mit voller Konzen-

tration und verbesserter Einteilung konnte ich auch diesen Lauf mit 7 Sekunden Vorsprung gewinnen und damit gleichzeitig meinen Europarekord von vor 5 Wochen in Gera um weitere 1,9 Sekunden verbessern. Dies war mein 5. Europa- und mein 7. Deutscher Rekord in diesem Jahr. Das fiel dann auch den Zuschauern auf: Der Älteste machte die Jüngeren platt. Die Halle jubelte und der Weg zurück zum Start zu meinen Klamotten wurde zum bejubelten Catwalk. Wildfremde Menschen drückten mir die Hand. Am letzten Tag der 3. Start waren die 50m Freistil, wieder im 1. Lauf. Es lief wie beim Butterfly. Hier hatte ich allerdings 4 Gegner. Aber auch dieses Rennen gewann ich mit 4,66 Sekunden Vorsprung vor einem Engländer, der allerdings lt. Meldung vor mir lag. Auch hier wieder Jubel nach dem Zielanschlag, und der Catwalk wurde noch furioser als am Vortag. Das internationale Publikum war wirklich sehr fair und neutral!

Bei all den Widrigkeiten wie: alle Nächte Schlaflosigkeit, Essen, Herumlaufen und Warten stets mit Gepäck, weil man ja keinen Schrank hatte, und mit der Erkältung ist es mir selbst ein Rätsel, dass ich noch so gute Zeiten geschwommen bin. Unter so ungünstigen Bedingungen bin ich noch nie bei einer Meisterschaft geschwommen. Vielleicht lag es ja auch an meinem Schwimmstil. Denn bei allen drei Lagen erntete ich fachmännisches Lob. Beim Brustschwimmen in der Einschwimmhalle von meiner englischen Kampfrichterin. Da war ja kein Publikum. Aber auch mehrfach die beiden anderen Tage sowohl für Butterfly als auch für Freistil in der Olympia-Schwimmhalle. Das Stil-Lob hat sich inzwischen sogar bis Flensburg herumgesprochen.

Im Anschluss an die Meisterschaften haben wir zusammen mit 28 anderen aus der Schwimmerfamilie noch eine Südengland-Rundfahrt gemacht.

*Den Bericht dieser Reise finden Interessierte im Internet ([amtv-schwimmen.de](http://amtv-schwimmen.de)) im Abschnitt „Masters“.*

Curt Zeiss

**Liebe Schwimmerinnen und Schwimmer,**

**auch in diesem Jahr findet der traditionelle Schwimmerstammtisch am 1. Weihnachtsfeiertag, ab 10:00 Uhr, in unserer Gastronomie „Bei Dino“ im AMTV Zentrum, Rahlstedter Straße 159, mit unseren Schwimmdamen und Schwimmherren statt.**

**Wir würden uns über eine rege Teilnahme sehr freuen.**



# Lohmann Herbstaktion

Klare Sicht mit leichten Gläsern



69,-  
Euro

2 Einstärkengläser  
superentspiegelt, gehärtet,  
Clean coated

119,-  
Euro

2 dünne  
Einstärkengläser  
superentspiegelt, ge-  
härtet, Clean coated

ab  
199,-  
Euro

2 extra dünne Einstärkengläser  
superentspiegelt, gehärtet, Clean coated

40 Jahre



Lohmann optik GmbH

Rahlstedter Bahnhofstr. 10 · 22143 Hamburg · Tel. 040/677 08 88

## Sprichwortsalat – Aus der Tierwelt

Zum Elefanten sprach die Mücke,  
dass es sie keineswegs entzücke,  
und sie fände es nicht zum Lachen,  
aus ihr einen Elefanten zu machen.  
Der Elefant grinste und sagte weise:  
„Das ist nun mal so, in unserem Kreise  
werden Sprichwörter wörtlich genommen,  
da musst auch du dein Fett abbekommen.“  
Da sprach die Mücke: „Wenn ich das entdecke,  
mache ich aus dir eine Schnecke.“

*Franz Schuldt*

# WERKZEUG PROF I GmbH

Ihr Fachhändler für Elektrowerkzeuge zur Holzbearbeitung



**Makita**

**FESTOOL**



**online - shop: [www.niggeldon-werkzeuge.de](http://www.niggeldon-werkzeuge.de)**

Neusurenland 4  
22159 Hamburg

Tel.: 040/20 98 11 10  
Email: [info@hamburg-werkzeugprofi.de](mailto:info@hamburg-werkzeugprofi.de)

# Schwimmen: Dree Water Drepen 2016

## AMTV mit 44 ersten Plätzen und einem Deutscher Rekord

Das traditionelle Master-Schwimmfest „Dree Water Drepen“ fand am 24.09.16 in der Schwimmhalle Inselepark in Wilhelmshurg statt. (Die Schwimmhalle wurde Anfang Oktober als bestes Schwimmbad Deutschlands ausgezeichnet.) Die 107 Teilnehmer des Wettkampfes kamen aus ganz Norddeutschland. Der AMTV schickte 3 Schwimmerinnen und 9 Schwimmer in die Rennen. Sie dominierten die älteren Altersklassen und konnten insgesamt 44 Siege erkämpfen.

Curt Zeiss erzielte wenige Tage nach seinem 85. Geburtstag über 50 m Schmetterling einen neuen Deutschen Rekord in der Zeit von 47,88 Sekunden in seiner Altersklasse 85. Er verbesserte damit seine bisherige Rekordmarke aus dem Januar um 0,59 Sekunden. Sigrid Boeder und Hermann Schlicht siegten je fünfmal in ihren Einzelrennen. Viermal Platz 1 erreichten Frank Ahrens, Rüdiger Bähr, Bernt Matthes, Klaus Dieter Schilling und Curt Zeiss. Dreimal gewannen Alexa Lutzenberger, Susanne Woelk und Peter Alpers. Einen Sieg erreichte Martin Müller. Bei den Staffelnrennen konnte der AMTV viermal gewinnen. Sören Bruhs beteiligte sich am Mehrkampf, bestehend aus 200 m Freistill, 100 m Brust, 50 m Schmetterling und 50 m Rücken, und erreichte Platz 12 der Gesamtwertung. bm



Die siegreiche Freistil-Staffel mit (von links) Frank Ahrens, Bernt Matthes, Sören Bruhs und Rüdiger Bähr.

# S-H Cup, Berlin Open und HH Meisterschaften

## Schleswig-Holstein Cup in Neumünster am 12.03.2016

1. Platz Kumite Einzel (bis 8 Jahre) Roman Adler (links)
2. Platz Kumite Einzel (bis 10 Jahre) Leandro Rychter
3. Platz Kata Einzel (bis 8 Jahre) Roman Adler

## Berlin Open am 20.02.2016

2. Platz Kumite Einzel Roman Adler



## Hamburger Meisterschaften

1. Platz HH Meisterschaft Kata Einzel Jugend Eva Oldenburg
2. Platz HH Meisterschaft Kata Einzel Jugend Famke Jasker
1. Platz Kata Einzel Masterklasse Marcus Möller-Lüneburg



# Hamburger Meisterschaften

**Am 8. Oktober fanden in diesem Jahr die Hamburger Kinder- und Schülermeisterschaften statt, diesmal in Harburg in der Kerschensteinerstrasse und nicht wie gewohnt in der Wandsbeker Sporthalle.**

Die AMTV-Karateabteilung meldete dennoch 6 Teilnehmer für diese Veranstaltung. Seven Haar, Jagoda Kazmierczak, Piet Schuberth, Leandro Richter, Roman Adler und Goran Szubert kämpften für den AMTV. Leandro, Roman und Goran starteten jeweils im Kumite (Freikampf) und in der Kata (Vorführform eines Kampfes), Seven, Jagoda und Piet nur in der Katadisziplin.

### Katadisziplin:

Seven und Jagoda kämpften altersbedingt in der gleichen Klasse. Jagoda konnte sich mit Ihrer Kata Pinan Nidan noch nicht durchsetzen. Seven zeigte ihre erste Kata in einer ausgezeichneten Grundschule und kämpfte sich bis ins Finale vor. Hier unterlag sie nur knapp und errang dadurch den Hamburger Vizemeistertitel. Jagoda konnte sich noch über einen 3. Platz in dieser Klasse freuen. Goran und Leandro kämpften ebenfalls in der gleichen Klasse. Beide haben aber nicht den richtigen Tag erwischt. Bei den Schülern ging es für Piet gleich ganz gut los. Er gewann auf Anhieb mit seiner Kata Bassai Dai. Im 2. Kampf zeigte er dann die Kata Empi, verlor aber sehr unglücklich. Roman erkämpfte sich mit der Kata Heian Godan das Finale und gewann hier souverän mit einer sehr guten Darbietung

der Kata Heian Sandan den Hamburger Meistertitel.

### Kumitedisziplin:

Im Freikampf waren Roman, Goran und Leandro gemeldet. Leandro hatte das schwere Los gegen den späteren Poolsieger zu kämpfen. Er verlor zwar diesen Kampf, wurde aber dadurch mit in die Trostrunde gezogen. Auch hier konnte er sich nicht durchsetzen. Leandro war an diesem Tag mit sich sehr unzufrieden. Goran war anfangs sehr nervös, konnte sich aber durchsetzen und kämpfte sich bis ins Finale vor. Trotz eines guten Tages mußte er sich hier knapp geschlagen geben und gewann ebenfalls den Hamburger Vizemeistertitel. Der kleine Roman (Jüngster in seiner Klasse) hatte im ersten Kampf Konzentrationsschwierigkeiten und lag dann mal schnell mit 1:6 Punkten zurück. Aber mit einer enormen Energieleistung kam er in den Kampf zurück und gewann diesen noch mit 11:6 Punkten. Im Finalkampf ging es dann anfangs hin und her, immer wieder Gleichstand. Aber durch seine unheimliche Kampfkraft und Zielstrebigkeit gewann er eindeutig den Hamburger Meistertitel. Die Trainerin Ingrid war dann auch sehr zufrieden mit den Ergebnissen an diesem Tag, aber das ist sie ja immer.

Glückwünsche auch von allen anderen Trainern des AMTV.

Bericht R. U.

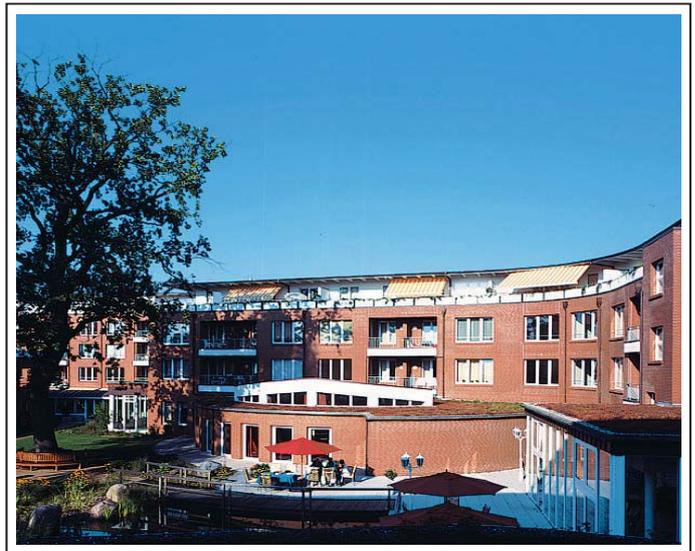


Von links nach rechts: Jagoda Kazmierczak, Roman Adler, Seven Haar, Goran Szubert. Hinten Trainer Rolf Urban

# PARKRESIDENZ

*mit Sicherheit in eine sorglose Zukunft ...*

## EINZUG IN EIN KÖNIGLICHES LEBEN



**W**illkommen in einer neuen Zeit, in der die Freiräume Ihres Lebens größer sind als die Pflichten: In unseren Parkresidenzen Alstertal und Rahlstedt halten Ihre Ansprüche an Lebensqualität auf hohem Niveau sorglosen Einzug. Das Leben in unseren Senioren-Residenzen, die schönes Wohnen und umfassende Betreuung ideal verbinden, ist für Sie garantiert der richtige Schachzug:

-  Appartements mit Loggia, großen Dachterrassen oder Wintergärten
-  Restaurant, Café, Bar, Bibliothek, Musikzimmer
-  Gymnastikraum, Hallenschwimmbad
-  Parkartige Gartenanlagen mit Teichen und Spazierwegen
-  Amphitheater für Konzerte, Vorträge, Hausmusik
-  Spiel- und Arbeitskreise, Fremdsprachenkurse
-  Pflegestation und ambulante Hauspflege
-  Tiefgarage
-  Keine Kautions-, Keine Mietvorauszahlung

*Wir freuen uns auf Ihren Anruf und beraten Sie gerne persönlich bei einem Besichtigungstermin*

**PARKRESIDENZ RAHLSTEDT**  
Rahlstedter Str. 29 · 22149 Hamburg-Rahlstedt  
Telefon: 040 - 6 73 73-0 · Fax: 040 - 6 73 73-500  
[parkresidenz.rahlstedt@t-online.de](mailto:parkresidenz.rahlstedt@t-online.de)  
[www.parkresidenz-rahlstedt.de](http://www.parkresidenz-rahlstedt.de)

  
**PREMIUM  
RESIDENZEN**



**VSH** Vorratsschutz  
und Hygiene GmbH



**Wir befreien Sie von  
unerwünschten und lästigen  
Insekten und Schädlingen in  
Garten, Haus, Keller oder  
Wohnung**



Sie benötigen mehr Informationen,  
brauchen schnelle und kompetente Hilfe,  
oder möchten effektiv vorbeugen ?

Dann rufen Sie uns an.

**Tel. 040-88 30 67 60**

Ellerholzdamm 38 | 20457 Hamburg

Tel. +49 (0)40 883 067 60 | Fax +49 (0)40 883 067 623 |  
info@vsh24gmbh.de

**[www.vsh24gmbh.de](http://www.vsh24gmbh.de)**



**Schädlingsbekämpfung • Begasung • Taubenabwehr • Desinfektion •  
Holzschutz • Produkte • Privathaushalte • Gastronomie • Hotels • Industrie**

**Individuell und  
würdevoll Abschied  
nehmen!**



**Schmidt-Peil**  
Bestattungsinstitut seit 1913



*Wir sind für Sie da!*

Einfühlsame Begleitung im Trauerfall | Tag + Nacht:

**TELEFON: 040 / 672 20 23**

Schmidt-Peil OHG | Brockdorffstraße 14 | 22149 Hamburg/Rahlstedt  
[www.beerdigungsinstitut-schmidt-peil.de](http://www.beerdigungsinstitut-schmidt-peil.de)